



TV

# UNITED NATIONS NATIONS UNIES

## 联合国在行动

---

发行日期：2013 年 10 月

节目编号：1408

长度：5'25"

语言：阿拉伯语 英语 中文 法语 西班牙语 俄语

### 回归之舟：永志不忘

400 多年间，有超过 1500 万男女老幼成为了跨大西洋奴隶贸易的受害者。这也是人类历史上最为黑暗的一章。联合国将在纽约总部树立一座永久纪念碑。为此，联合国教科文组织、联合国新闻部缅怀奴隶制方案、加共体与非盟成员国共同发起了一个全球设计竞赛，来为之征集设计方案。

### 音频

#### 解说：

这是塞内加尔戈雷岛的奴隶城堡和不归门。在这里，数百万奴隶被卖往位于世界各地的英国、德国、法国、西班牙和葡萄牙殖民地。

几个世纪后的 2007 年，联合国大会同意设立永久纪念碑，以缅怀大西洋奴隶贸易的受害者。

牙买加总理波帝亚·辛普森 ( Portia Simpson ) 表示。

波帝亚·辛普森 ( PORTIA SIMPSON )：

“ 是他们的血汗和眼泪浇灌了我国的甘蔗地。他们中的一些人领导了起义，遭到折磨、被处以绞刑。是他们以生命代价为我们赢得了自由。我们必须承认悲剧、确认遗产、永志不

忘。”

解说：

2011 年，永久纪念碑委员会与联合国教科文组织一道发起了一个国际设计竞赛。

联合国新闻部副秘书长彼得·朗斯基-蒂芬索 ( Peter Launsky-Tieffenthal ) 表示。

彼得·朗斯基-蒂芬索 ( LAUNSKY-TIEFFENTHAL )

“ 这种具备象征性的设计十分重要，我们需要在联合国总部设立标识，缅怀那些跨大西洋奴隶贸易的受害者，提醒我们过去的暴行，同时保证相似的事件永远不会再发生。”

解说：

来自 83 个国家的近 310 名艺术家提交了他们的设计方案。其中有 16 份方案通过了初选。

牙买加国立美术馆馆长大卫·博尔克斯 ( David Boxer ) 担任了五人评审团的主席。

博尔克斯 ( Boxer ) :

“ 终审之前我们都处于盲审状态。我们对参赛者信息一无所知。总共有 7 位艺术家通过了盲审。我们随后才被告知了他们的相关信息。其中有些相当令人惊讶。”

解说：

一名中国的建筑学学生，和来自意大利、美国、法国、哥伦比亚、葡萄牙和芬兰的著名建筑设计师。

解说：

这 7 份进入终选的方案只有一份会被采用。

紧张、焦虑、激动陈杂其中，候选人甚至不知道评审们在寻找什么样的特质。

博尔克斯：

“我面对的一大挑战就是找到能同时传达两种内涵的方案，要能通过较为传统的方式呈现并纪念这个悲剧本身，同时也要传达对未来的希望与正能量。”

( 音乐——鼓点声 )

拉特雷 ( COURTENAY RATTRAY )：

“大家期待已久的时刻终于到来了。获胜的是罗德尼·列昂 ( Rodney Leon ) 的《回归之舟》”

( 掌声 )

解说：

罗德尼正是由非洲被卖到海地的奴隶后代。他目前在纽约从事建筑设计工作。曼哈顿下城区的非裔公墓国家纪念碑就是他的作品。

罗德尼·列昂 ( RODNEY LEON )：

“我们决定做一个船状设计，建立一个互动空间，让人们能够在参观纪念碑的同时了解跨大西洋奴隶贸易的通道。”

解说：

纪念碑将于 2014 年在纽约展出，从而为数百万参观者敲响警钟，使后代了解人类历史上最

悲惨的事件之一。

“回归之舟”与不归门形成了鲜明对比，它将长久的屹立下去，提醒人们悲剧不应再次发生。

本节目由玛丽·费雷拉 ( Mary Ferreira ) 为联合国制作。

助理制片人：格雷斯·巴雷特 ( Grace Barrett )

翻译 解说：郑雷波